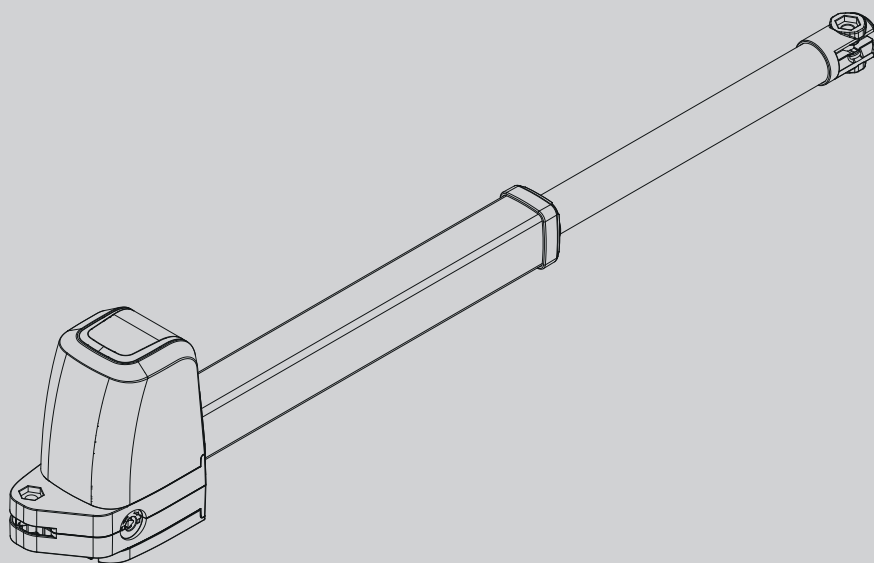




ac

28-02-19 D812957 00515_06

בוכנת אוטומציה לשערים סובבים



מדריך התקנה

ATHOS AC 25A
ATHOS AC 40A

Bft



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

זהירות! קרא בקפידה את ה"אזהרות" הכלולות!

אזהרות למשתמש (HE)

אזהרה! הוראות בטיחות חשובות. קרא בתשומת לב והקפד על כל האזהרות וההוראות המצורפות למוצר מכיוון ששימוש לקוי עלול לגרום לפציעת אנשים ובעלי חיים וכן לנזק לרכוש. שמור את ההוראות לעיון בעתיד והעבר אותם למשתמשים חדשים כלשהם.
מוצר זה נועד לשימוש למטרה המפורשת שעבורה הוא הותקן בלבד. כל שימוש אחר מהווה שימוש לא ראוי ולפיכך הוא מסוכן. היצרן לא יישא באחריות לכל נזק הנובע משימוש לא ראוי, שגוי או לא סביר.

בטיחות כללית

- תודה שבחרת במוצר זה. החברה בטוחה שביצועי המוצר יעמדו בצורכי ההפעלה שלך.
- מוצר זה עומד בתקנים טכניים מוכרים ובדרישות בטיחות מוכרות כאשר הוא מותקן כהלכה על ידי מתקינים מוסמכים ומנוסים (מתקין מקצועי). בהתקנה ושימוש נכונים המערכת האוטומטית עומדת בתקני בטיחות בהפעלה. יחד עם זאת, רצוי להקפיד על כללי התנהגות מסוימים כדי למנוע בעיות מקריות:
- הרחק מבוגרים, ילדים ורכוש מטווח הפעולה של המערכת האוטומטית, במיוחד כאשר החלקים בתנועה.
- אין לאפשר לילדים לשחק או לעמוד בטווח הפעולה של המערכת האוטומטית.
- ילדים בני 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או מנטליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה רק בפקוח או אם הם קיבלו הוראות לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. ילדים אינם רשאים לבצע פעולות ניקיון ותחזוקה ללא השגחה.
- ילדים זקוקים להשגחה כדי לוודא שאינם משחקים עם ההתקן. אין לאפשר לילדים לשחק עם הבקורות הקבועות. הרחק התקני שלט מהישג ידם של ילדים.
- אל תעבוד בקרבת צירים או חלקים מכניים נעים.
- אל תפריע לתנועת הכנפיים ואל תנסה לפתוח ידנית את הדלת אלא אם המנוע המפעיל שוחרר באמצעות כפתור השחרור המתאים.
- התרחק מטווח התנועה של הדלת או השער הממונעים במהלך תנועתם.
- הרחק את השלט הרחוק והתקני בקרה אחרים מהישג ידם של ילדים כדי למנוע הפעלה בשוגג של המערכת האוטומטית.
- הפעלת השחרור הידני עלולה לגרום לתנועות לא מבוקרות של הדלת אם יש כשלים מכניים או חוסר איזון.
- בעת שימוש בפתיחת תריסי גלילה: הקפד להביט בתריסי הגלילה במהלך תנועתם והרחק אנשים עד לסגירה מוחלטת. פעל בזהירות בעת הפעלת השחרור, אם מותקן התקן שכזה, מכיוון שתריס פתוח עלול ליפול במהירות במקרה של שחיקה או שבר.
- שבירה או שחיקה של חלקים מכניים כלשהם של הדלת (חלק מופעל), כגון כבלים, קפיצים, תומכים, צירים, מכוונים, עלולה להוות סכנה. דאג לבדיקת המערכת על ידי אנשי צוות מוסמכים ומנוסים (מתקין מקצועי) בפרקי זמן קבועים בהתאם להוראות שניתנו על ידי המתקין או יצרן הדלת.
- בעת ניקוי החלק החיצוני, נתק תמיד את אספקת החשמל.
- שמור על ניקיון הרכיבים האופטיים ונורית החיווי של התאים הפוטואלקטריים. בדוק שענפים או שיחים אינם מפריעים לפעולת התקני הבטיחות.
- אל תשתמש במערכת האוטומטית אם היא זקוקה לתיקון. במקרה של תקלה או תפקוד לקוי של המערכת האוטומטית, נתק את אספקת החשמל למערכת, אל תנסה לתקן או לבצע עבודות אחרות כלשהן לתיקון התקלה בעצמך. פנה למתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי) לביצוע התיקונים או התחזוקה הדרושים. כדי לאפשר גישה, הפעל את שחרור החירום (היכן שמוותקן).
- אם חלק כלשהו של המערכת האוטומטית מחייב עבודה ישירה מסוג כלשהו שאינה מתוארת כאן, היעזר בשיירותיו של מתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי).
- לפחות פעם בשנה, דאג לבדיקה של המערכת האוטומטית ובמיוחד של התקני הבטיחות, על ידי מתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי) כדי לוודא שלא נגרמו נזקים ושהמערכת פועלת כנדרש.
- יש לשמור תיעוד של כל עבודת התקנה, תחזוקה או תיקון שמתבצעת ולתיק תיעוד זה באופן שיהיה זמין למשתמש לפי דרישה.
- אי הקפדה על הפרטים לעיל עלולה לגרום למצבים מסוכנים.

גריטה

יש להיפטר מהחומרים בהתאם לתקנות שבתוקף. אל תשליך את הציוד המשמש או הסוללות המשמשות לאשפה הביתית. אתה אחראי לפינוי כל פסולת הציוד החשמלי והאלקטרוני למרכז מיחזור מתאים.



כל דבר שאינו מפורט בצורה מפורשת במדריך למשתמש הוא אסור. הפעלה תקינה של המערכת יכולה להיות מובטחת רק באמצעות הקפדה על ההוראות המפורטות כאן. החברה לא תהיה אחראית לנזקים הנגרמים כתוצאה מאי-הקפדה על ההוראות המפורטות כאן.
על אף שלא נשנה את התכונות הבסיסיות של המוצר, החברה שומרת לעצמה את הזכות, בכל עת, לבצע את אותם שינויים שייחשבו מתאימים לשיפור המוצר מנקודת מבט טכנית, עיצובית או מסחרית, ולא תהיה חייבת לעדכן את הפרסום הזה בהתאם.

D811767_09



FIG. Y

עם מנעול חשמלי

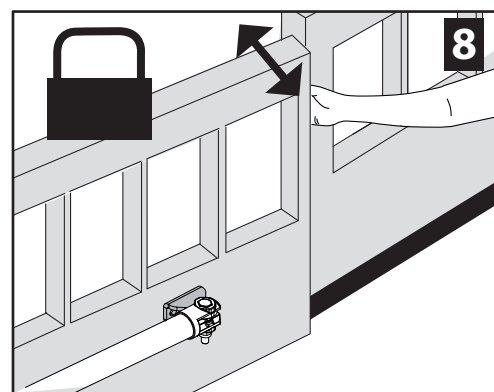
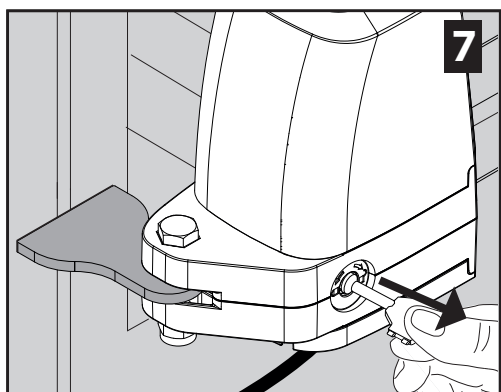
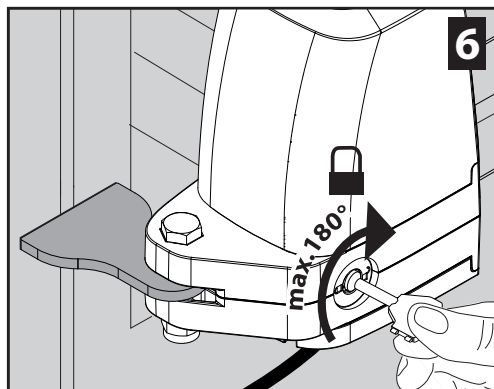
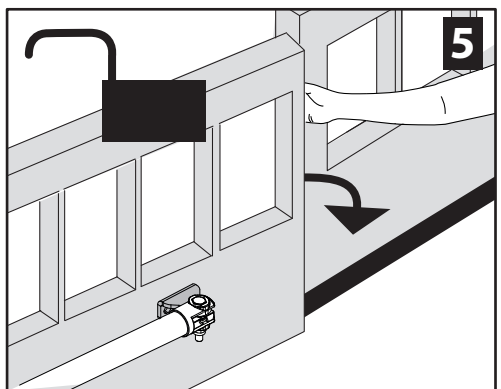
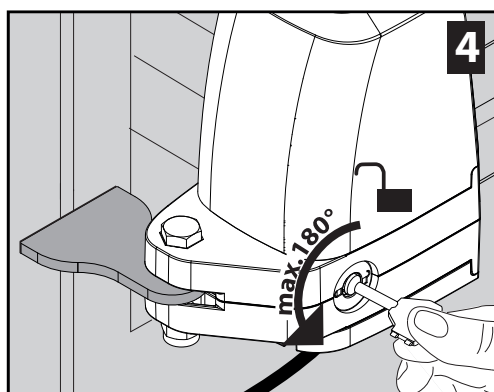
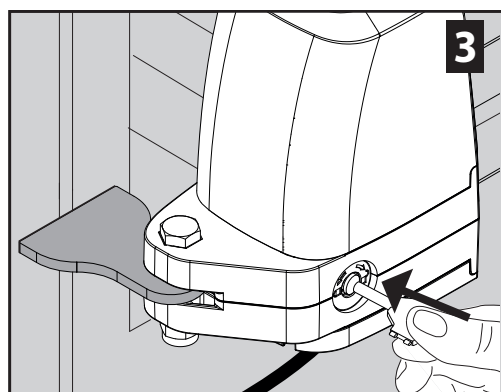
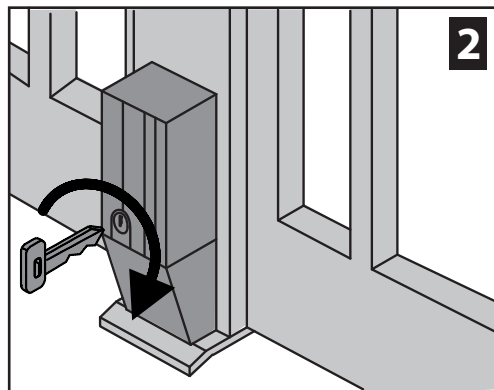
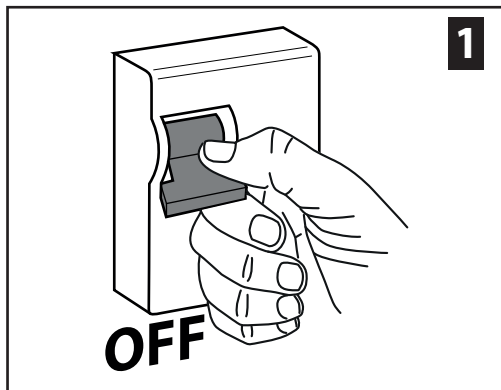
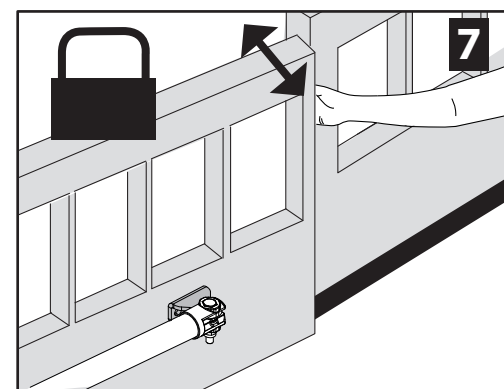
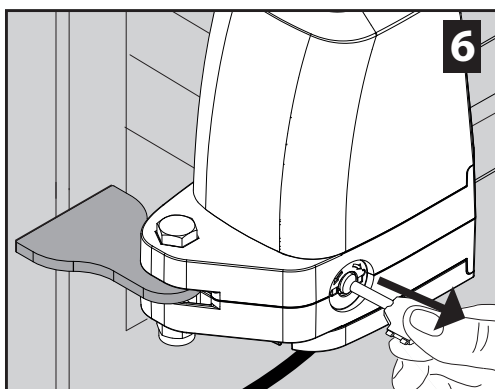
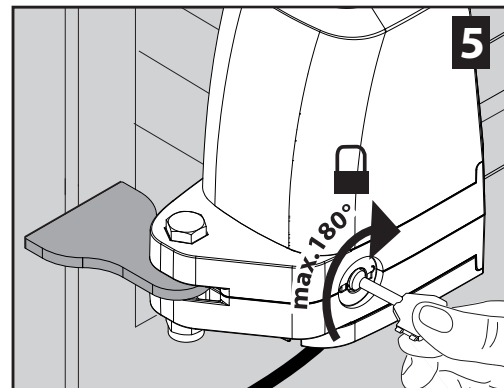
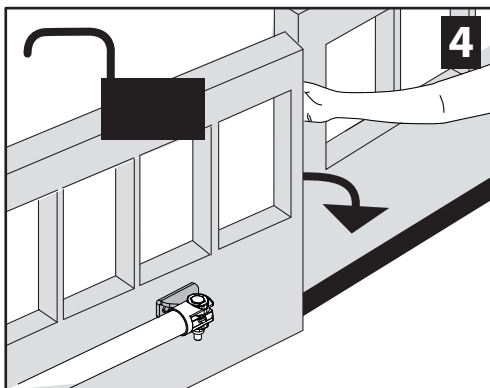
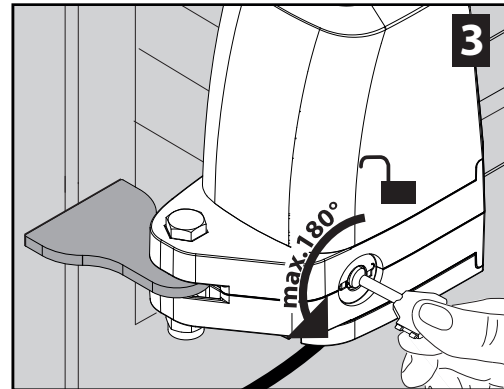
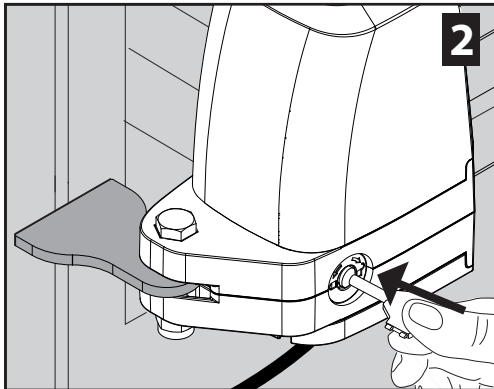
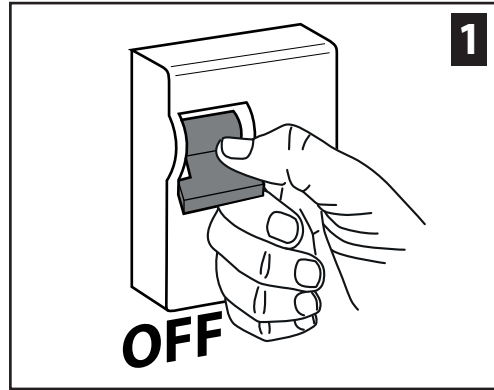


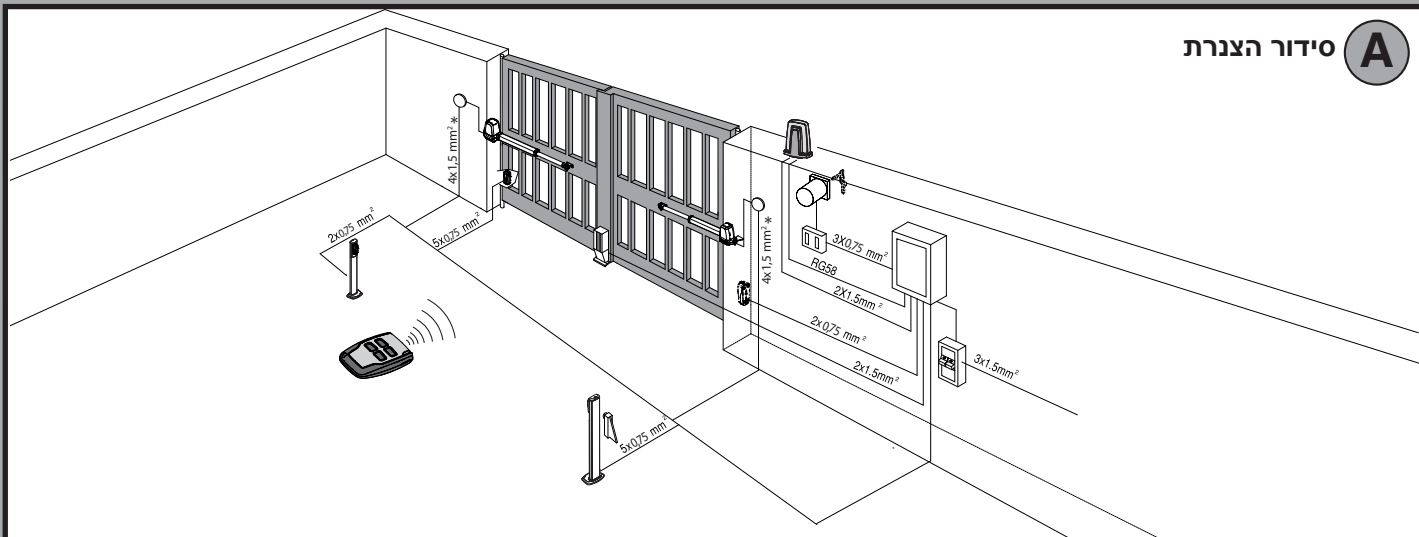
FIG. Y1

ללא מנעול חשמלי

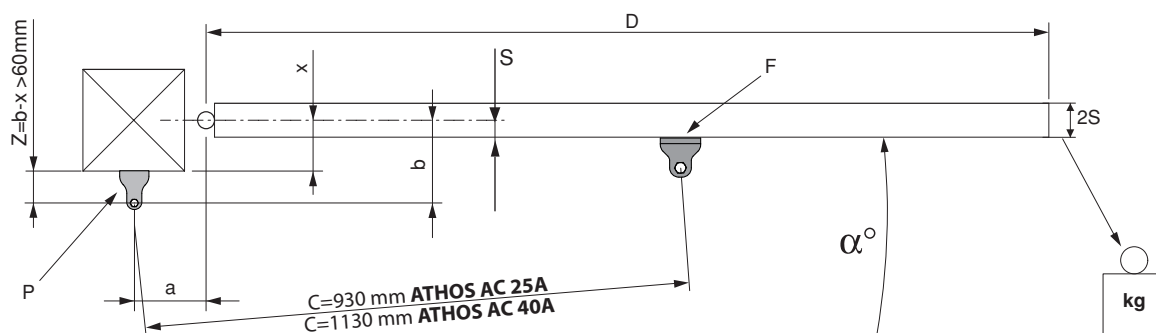


התקנה מהירה

סידור הצנרת **A**



תרשים התקנה **B**



ATHOS AC 25A

טבלה a/b להתקנה (הטבלה מחושבת לפי עובי שער = 40 מ"מ)

a \ b	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	115°	110°	106°	102°	99°	96°	94°
תמיכה אחורית קצרה															
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	114°	110°	106°	102°	99°	96°	94°	
תמיכה אחורית קצרה															
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	112°	106°	101°	99°	95°	93°		
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	107°	102°	99°	95°	93°			
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	109°	102°	99°	95°	92°				
130	90°	94°	101°	103°	106°	109°	105°	98°	95°	91°					
140	90°	93°	100°	102°	105°	103°	98°	94°	91°						
150	90°	92°	99°	101°	104°	98°	94°	90°							
160	90°	92°	98°	100°	99°	93°	90°								
170	90°	92°	97°	96°	92°										
180	90°	92°	96°	91°											
190	90°	92°	91°												
200	90°	90°													α°

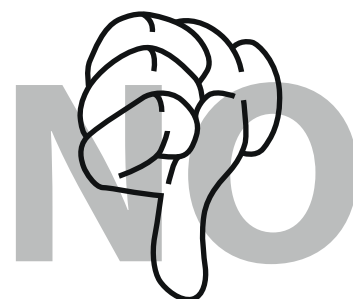
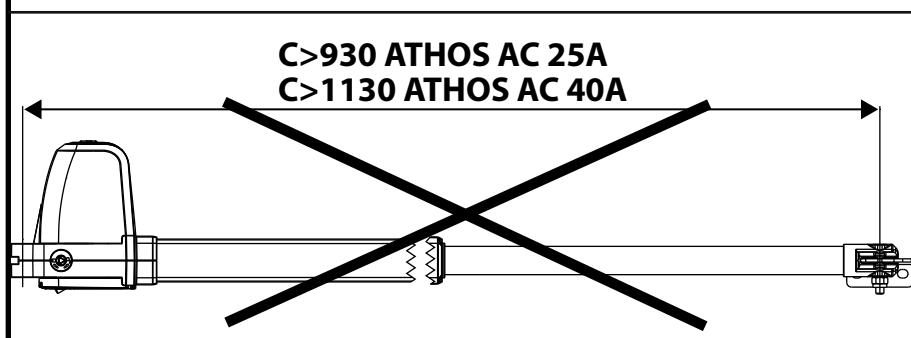
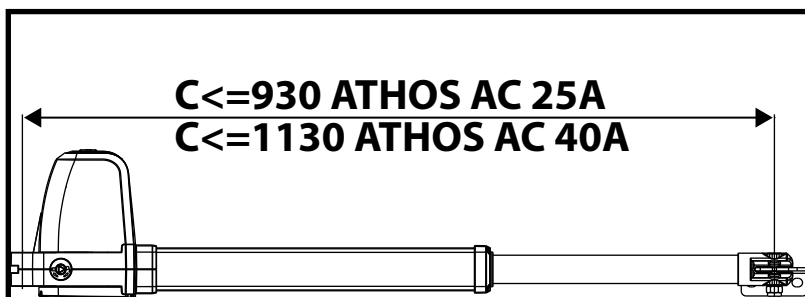
ATHOS AC 40A

B

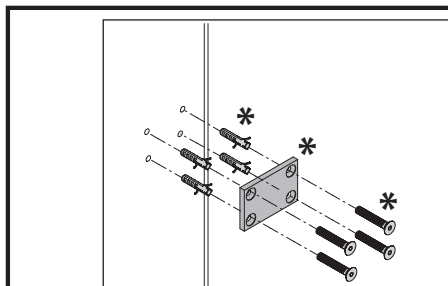
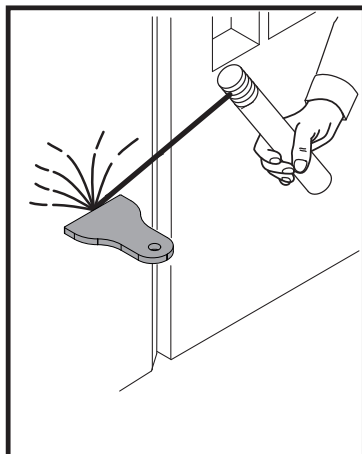
טבלה a/b להתקנה (הטבלה מחושבת לפי עובי שער = 40 מ"מ)

a \ b	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	124°	125°	129°	130°	132°	127°	122°	117°	113°
תמיכה אחורית קצרה																	
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	119°	122°	125°	129°	132°	131°	124°	118°	114°	110°
תמיכה אחורית קצרה																	
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	118°	120°	123°	125°	128°	127°	120°	115°	110°	108°
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	116°	118°	120°	123°	125°	120°	115°	110°	108°	
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	121°	122°	118°	113°	108°		
130	90°	94°	101°	103°	106°	108°	110°	114°	116°	119°	120°	119°	114°	109°			
140	90°	93°	100°	102°	105°	106°	108°	112°	115°	118°	119°	115°	110°				
150	90°	92°	99°	101°	103°	104°	107°	111°	114°	117°	116°	110°					
160	90°	92°	98°	100°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	111°						
170	90°	92°	97°	99°	101°	103°	106°	109°	110°	112°							
180	90°	92°	96°	98°	100°	102°	105°	108°	110°								
190	90°	92°	96°	98°	100°	102°	104°	108°									
200	90°	91°	94°	97°	99°	101°	103°										
210	90°	91°	94°	97°	99°	101°											
220	90°	91°	94°	97°	99°												
230	90°	91°	93°	96°													
240	90°	91°	93°														α°

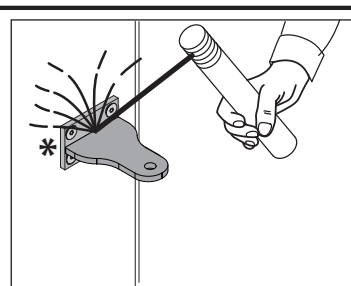
B1



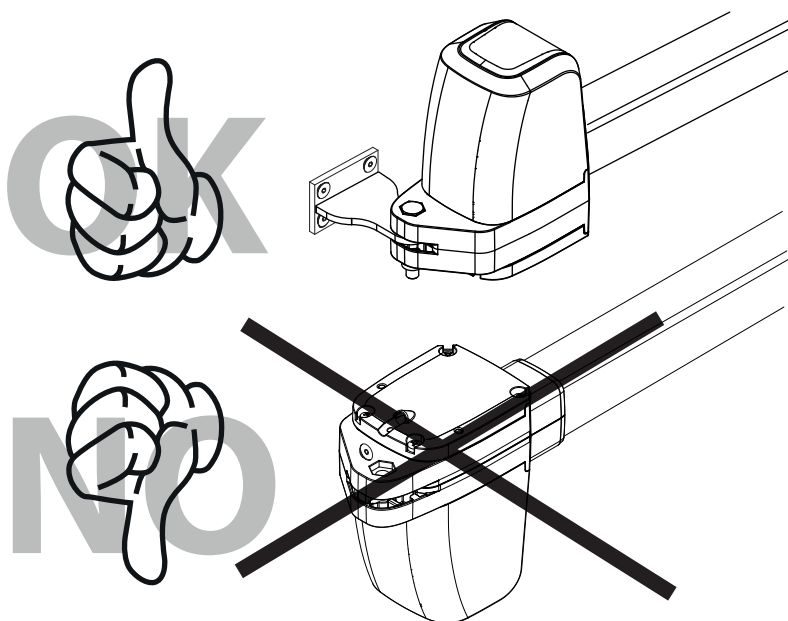
C קיבוע המקשרים לעמוד



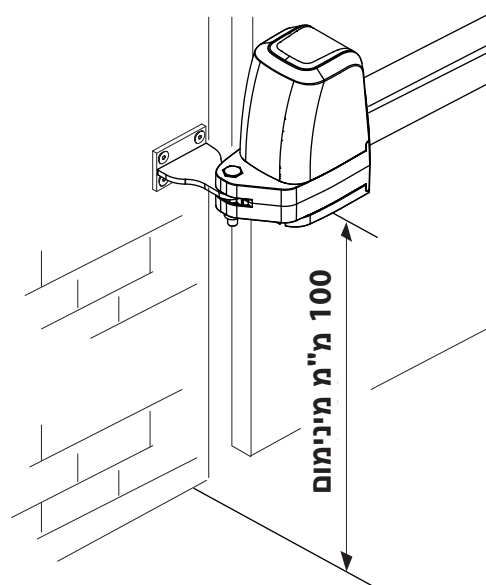
* לא מסופק! אביזרים נלווים זמינים לפי מחירון



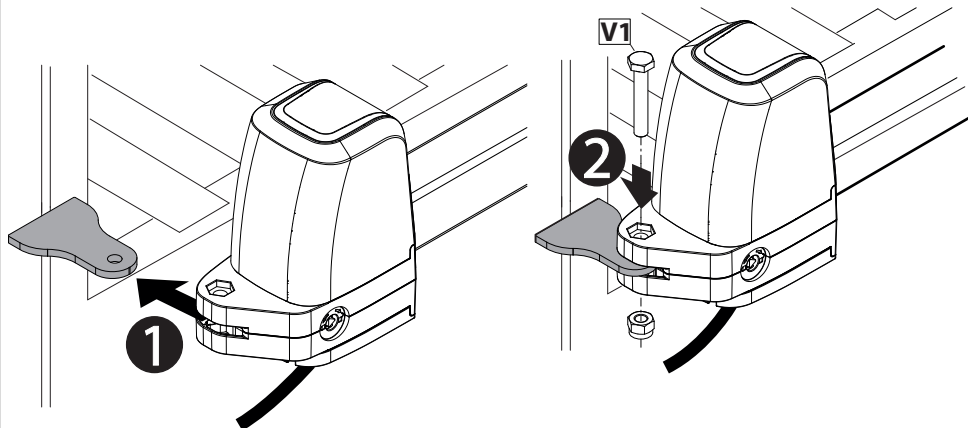
D התקנת מנוע נכונה



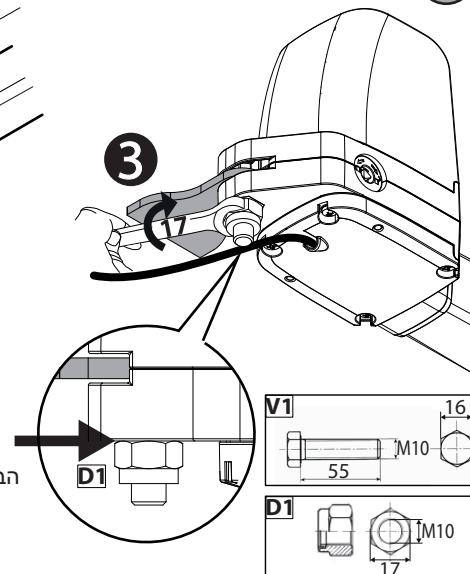
E הגובה הנכון מהקרקע צריך להיות



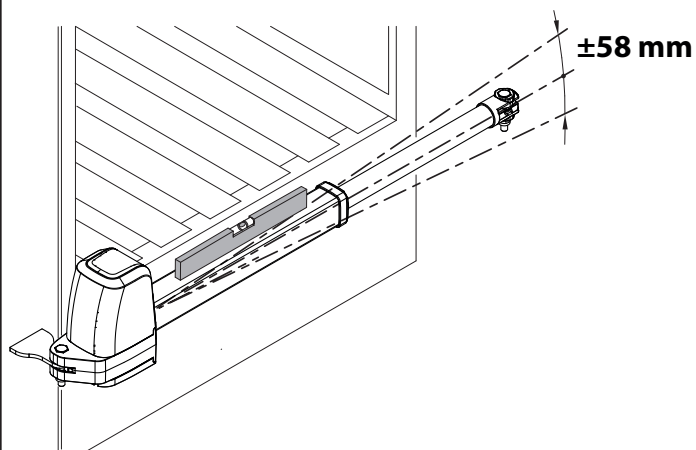
F חיבור המנוע למקשר על העמוד



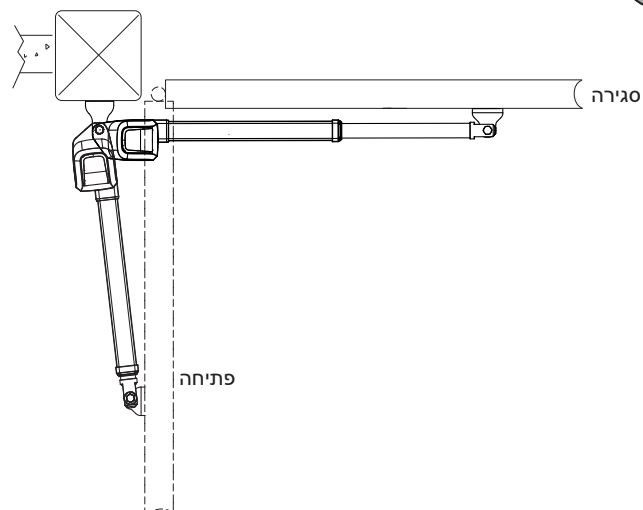
הברג פנימה כדי להגיע עם האום למפעיל מבלי להדק את האום כנגד המפעיל (השאר מעט "משחק")



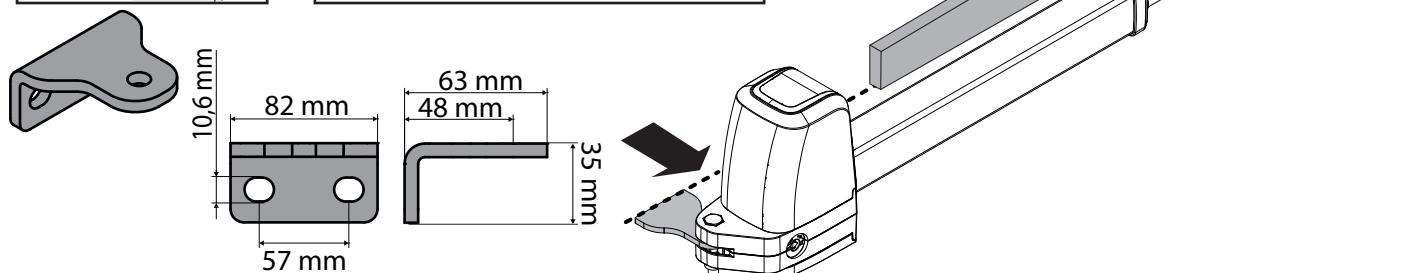
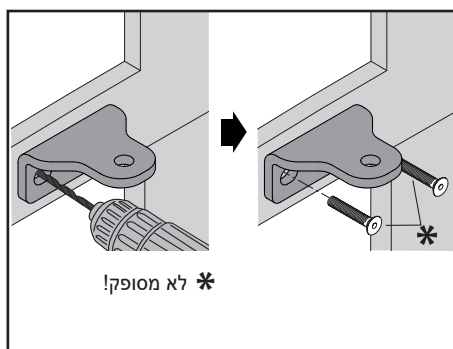
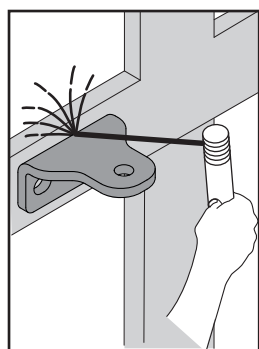
G נטייה מרבית מותרת



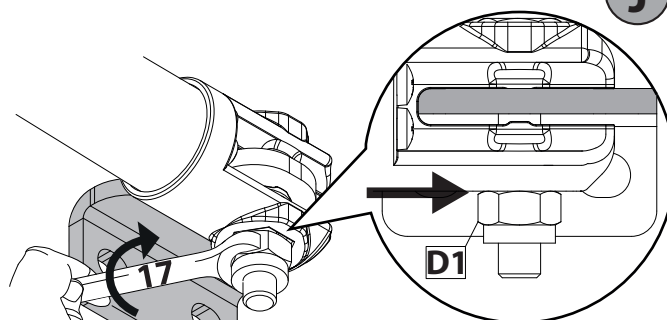
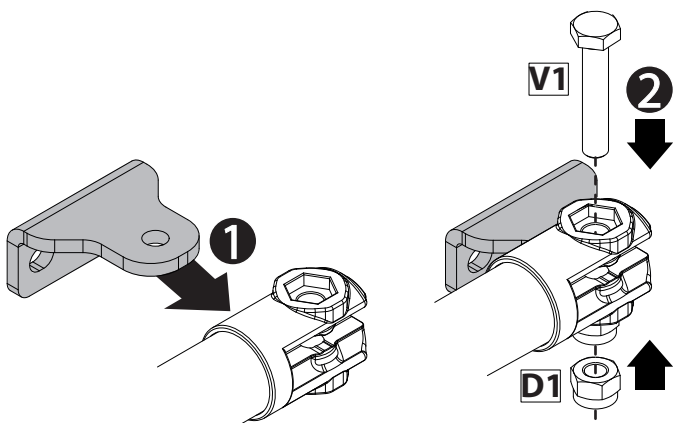
H התקנה נכונה



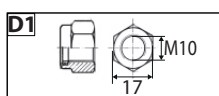
I קיבוע המקשרים לכנף

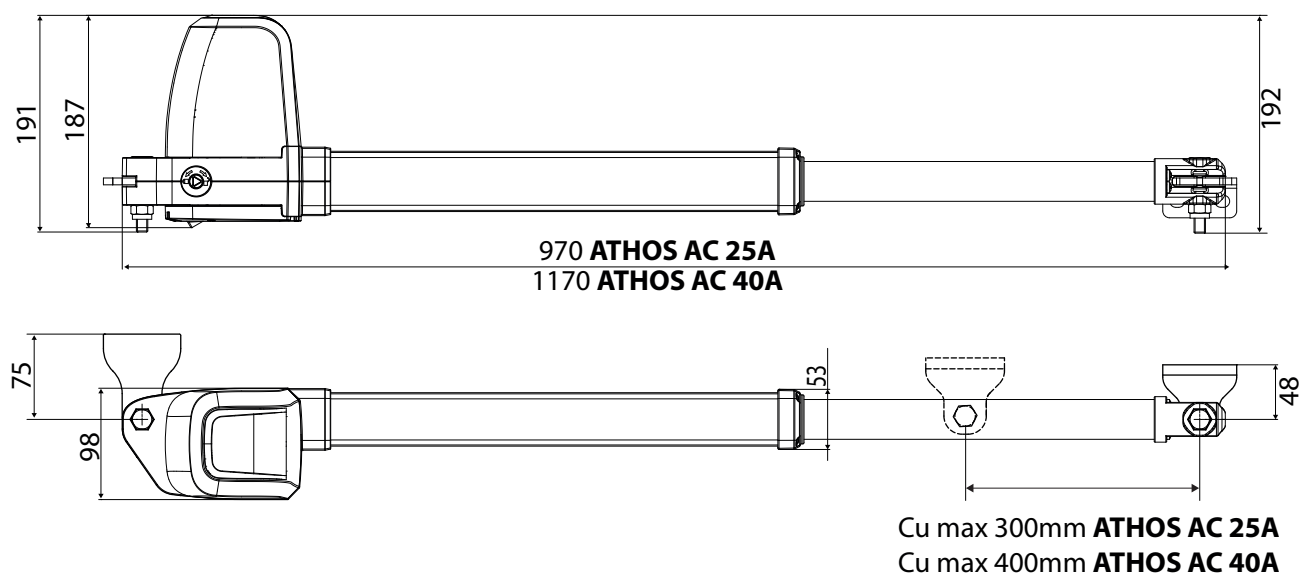
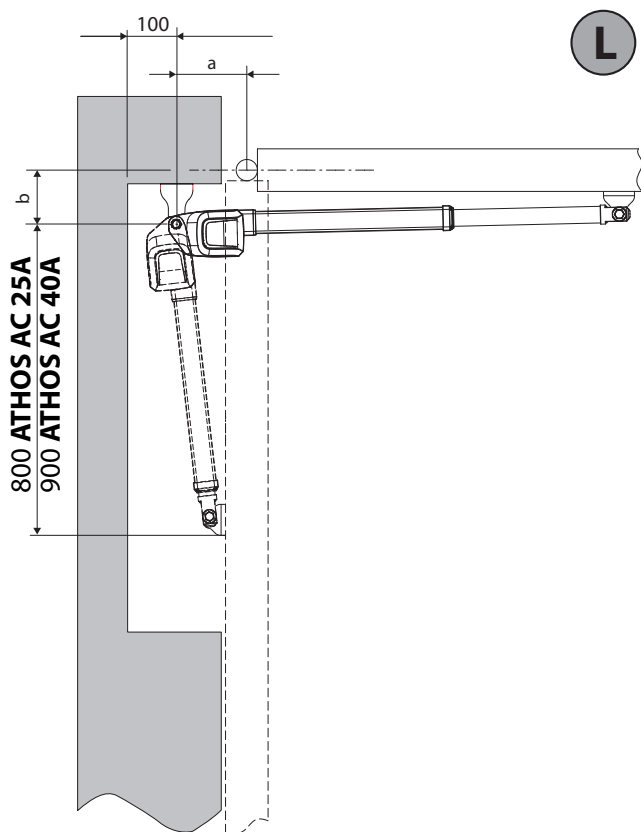
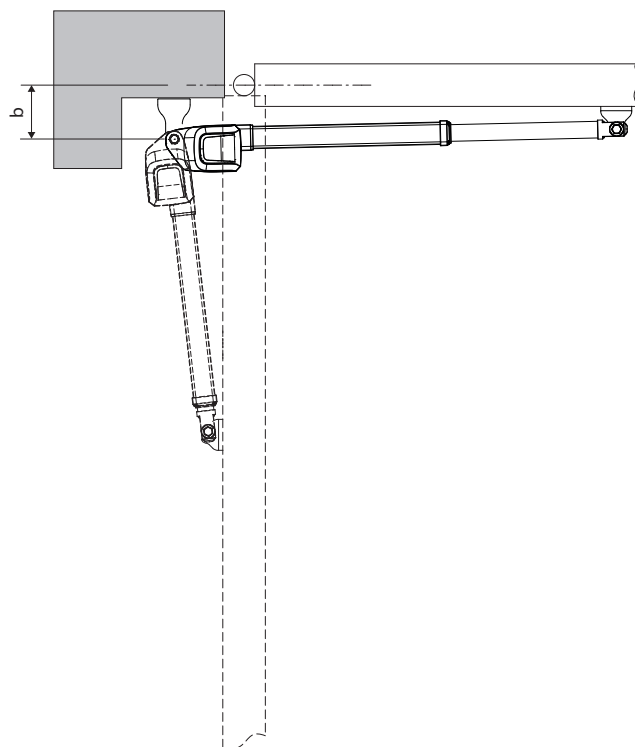
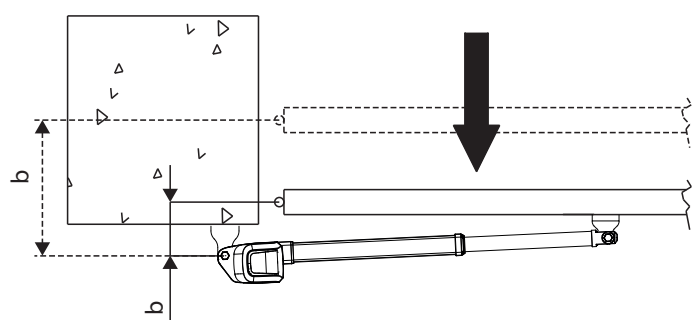
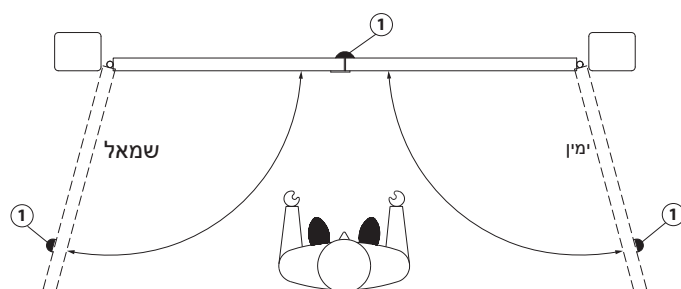


J חיבור המפעיל על הדלת



הברג פנימה כדי להגיע עם האום למפעיל מבלי להדק את האום כנגד המפעיל (השאר מעט "משחק")



K**L****M****N****O**

אזהרה! עבור חוות המפעיל וחיבור העזרים נא עיין במדריכי ההוראות הרלוונטיים לוחות הבקרה והעזרים חייבים להתאים לשימוש ולהיות תואמים לתקנים הנוכחיים.
אם כוון הפתיחה או הסגירה שגוי, ניתן להפוך את החיבורים לפעולה 1 ופעולה 2 בלוח הבקרה.
הפקודה הראשונה שלאחר הפסקת חשמל צריכה להיות מהלך פתיחה.

(5) תרשים התקנה איור B

P	ההצמדה לעמוד של הזווית האחורית
F	קיבוע המזלג הקדמי לכנף
a-b	מרחקים לקביעת נקודת ההצמדה של הזווית "P"
C	ערך עבור קביעת המרחק מרכז-למרכז של ההצמדה
D	אורך השער
X	מרחק מציר השער לפינת העמוד
S	מחצית עובי הדלת
Z	הערך גדול תמיד מאשר 45 מ"מ (b - X)
kg	משקל מרבי של הכנף
α°	זווית פתיחת הכנף

(6) מרחקי ההתקנה של הקישור לעמוד איור B

(6.1) כיצד לקרוא את טבלאות ההתקנה

בחר את "a" ואת "b" לפי הזווית במעלות α שבה צריך השער להיפתח. אם יש הבדל גדול מדי בין "a" לבין "b", הכנף לא תנוע חלק וכוח הדחיפה או המשיכה יתנדנד בזמן המהלך.
כדי לציית להמלצות הפתיחה ולהבטיח שהבקר פועל נכון יש לשמור את ההפרש בין "a" לבין "b" קטן ככל האפשר.
הטבלה חושבת עבור שער בגודל בינוני בעובי 40 מ"מ. בדוק תמיד שאין אפשרות להתנגשות בין המפעיל לבין השער.

(7) קיבוע המקשרים לעמוד איור C

(8) הרכבת מנוע נכונה איור D

הערות: המניע חייב להיות מורכב נכון כמצוין באיור D.
ההרכבה הלא נכונה של המפעיל גורמת למפעיל ולביצועים באופן כללי לא לעמוד בדרגת IP.

(9) הגובה הנכון מהקרקע צריך להיות תואם איור E

(10) הצמדת המנוע לקישור על העמוד איור F

הערות: אסור שהאום יקובע בתוך התושבת המשושה אלא רק עד שהוא נוגע בחצי הגוף. אסור שהאום יפעיל לחץ על חצי הגוף.

(11) נטייה מרבית מאופקי איור G

(12) התקנה נכונה איור H

התקנה נכונה פירושה שמירה על שולי בטחון של מהלך המוט של 5 עד 10 מ"מ כדי למנוע בעיות אפשריות בהפעלה.

(13) קיבוע המקשרים לכנף איור I

חשוב: הזווית הקדמית חייבת להיות מורכבת עם החריצים פונים מטה (כמו באיור).
יישר את הזווית הקדמית והאחורית כמו באיור I.

(14) חיבור המפעיל על הדלת איור J

הערות: אסור שהאום יקובע בתוך התושבת המשושה אלא רק עד שהוא נוגע בחיבור הקישור. אסור שהאום יפעיל לחץ על חיבור הקישור.

(15) מידות איור K

(16) עצות עבור התקנות מיוחדות איור L

כאשר הכנף פתוחה לחלוטין, יש ליצור שקע שיכיל את המפעיל.
כאשר הכנף פתוחה לחלוטין, יש ליצור שקע שיכיל את המפעיל. איור L מציג את המידות המזעריות של השקע.

אם המרחק "b" גדול מהערכים הנתונים בטבלאות ההתקנה:

- צור שקע בעמוד איור M

- הזז את הכנף כך שהיא מיושרת (flush - באותו המישור) עם העמוד איור N.

(17) מעצורי הכנף במפסל הקרקע איור O

כדי שהמפעיל יפעל כראוי, מומלץ להשתמש במעצורים לפי איור O פריט 1 כדי לעצור את הכנפיים הן כשהן פתוחות והן כאשר הן סגורות המתואר האיור.
מעצורי הכנף מונעים מהמפעיל להגיע לסוף המהלך.

(18) פתיחה ידינית (ראה מדריך למשתמש, -איורים Y, Y1).

(19) מנועול החשמלי (איור Y)

אזהרה: במקרה של כנפיים באורך מעל 2 מ' חייבים להתקין נעילת סולנאיד.
לחיבור המנועול החשמלי יש צורך בלוח האופציונלי (נא לעיין בהוראה המתאימה).

(2) מידע כללי

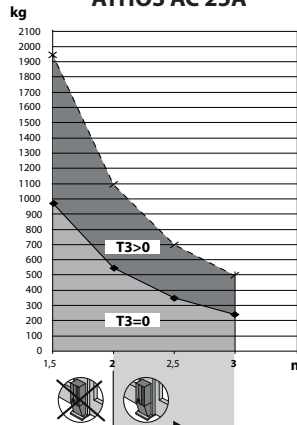
מפעיל אלקטרומכני המיועד לאוטומציה של שערי מגורים.
מנוע העל התמסורת מחזיק את השער נועל בסגירה ובפתיחה ללא צורך בנעילה חשמלית עבור כנפיים באורך של עד 2 מטר. עבור כנפיים באורך בתחום של 3 עד 5 מטר, הנועל החשמלי נעשה הכרחי.
המפעיל מצויד במגבל מומנט אלקטרוני. הוא חייב להיות מבוקר על ידי לוח בקרה אלקטרוני המצויד בהגדרת המומנט.
המפעיל מצויד במערכת לזיהוי מכשולים התואמת את התקנים EN 12453, EN 12445.

(3) מפרטים טכניים

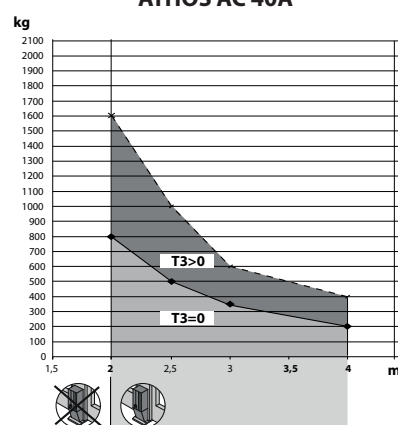
מקור מתח*	חד פזי 220-230 וולט $\pm 10\%$ 50/60 הרץ (**)
צריכת הספק	200 ווט
צריכת זרם	0,9 אמפר
דירוג בידוד	F
הגנה תרמית	140 °C (שחרור עצמי)
דחיסה וגרירה כוח	3000 ניוטון (~300 ק"ג)
מהירות	18 מ"מ/שנייה
תפעול ידני	מפתח משולש
תנאי סביבה	מ -20 °C ל +55 °C
סוג שימוש	אינטנסיבי למחצה
מחזור פעולה	אִמְרוּזְחָמ 6 - (20°C) העשִׁלְרוּזְחָמ 14 230V: העש (55°C)
	אִמְרוּזְחָמ 4 - (20°C) העשִׁלְרוּזְחָמ 9 120V: העש (55°C)
מרבית כנף אורך ללא מנועול חשמלי	2 מ'
מרבית כנף אורך עם מנועול חשמלי	ATHOS AC 40A
	2.5 מ' 3500 ניוטון (4~350 ק"ג) אין האטות
	2.5 מ' 7000 ניוטון (700~ ק"ג) האטת הפעילה
דירוג הגנה	IP 54
	53 ניוטון (~5.3 ק"ג)
משקל מנוע	גרזי קבוע
סיכה	<70dB(A)
לחץ הרעש	120 וולט: 30uF
מעבה	230 וולט: 8uF

(*) מתחים אחרים בהזמנה

ATHOS AC 25A



ATHOS AC 40A



T3>0 האטה פעילה
T3=0 האטה מבוטלת

גשומה יברמה תלדה לקשמה תא ליפכהל שי סרה 60 רדתב הניז לש הרקמב **
k=0.7 מדקמב "לקשמ" תמועל "רוא" פרגמה
Pmax 60Hz = Pmax 50Hz x 0.7

(4) סידור הצנרת איור A

התקן את המערכת החשמלית תוך התייחסות לתקנים הרלוונטיים למערכות חשמליות CEI 64-8, IEC 364 מסמך ה
רמוניציה HD 384 ותקנים מקומיים אחרים

BFT Spa www.bft-automation.com
Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22



SPAIN www.bftautomatismos.com
BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)

FRANCE www.bft-france.com
AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest

GERMANY www.bft-torantriebe.de
BFT TORANTRIEBSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach

BENELUX www.bftbenelux.be
BFT BENELUX SA
1400 Nivelles

UNITED KINGDOM www.bft.co.uk
- **BFT Automation UK Limited**
Unit C2-C3, The Embankment Business Park, Vale Road, Heaton Mersey, Stockport, SK4 3GL

- **BFT Automation (South) Limited**
Enterprise House, Murdock Road, Dorcan, Swindon, SN3 5HY

PORTUGAL www.bftportugal.com
BFT SA - COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3026-901 Coimbra

POLAND www.bft.pl
BFT POLSKA SP.ZO.O.
Marecka 49, 05-220 Zielonka

IRELAND www.bftautomation.ie
BFT AUTOMATION LTD
Unit D3, City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin 12

CROATIA www.bft.hr
BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)

CZECH REPUBLIC www.bft.it
BFT CZ S.R.O.
Praha

TURKEY www.bftotomasyon.com.tr
BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul

RUSSIA www.bftrus.ru
BFT RUSSIA
111020 Moscow

AUSTRALIA www.bftaustralia.com.au
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)

U.S.A. www.bft-usa.com
BFT USA
Boca Raton

CHINA www.bft-china.cn
BFT CHINA
Shanghai 200072

UAE www.bftme.ae
BFT Middle East FZCO
Dubai